



大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General
12 September 2003

Chinese
Original: French

第二委员会

第 14 次会议简要记录

2002 年 10 月 21 日，星期一，上午 10 时在纽约举行

主席： 苏亚索先生（洪都拉斯）

嗣后： 卡拉先生（副主席）（捷克共和国）

目 录

议程项目 87：环境与可持续发展

b) 国际减少灾害战略

d) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》
的执行情况

e) 《生物多样性公约》

f) 《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》进一步执行情况

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 87: 环境与可持续发展

b) 国际减少灾害战略 (A/57/189 和 A/57/190)

d) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况 (A/57/177)

e) 《生物多样性公约》 (A/57/220)

f) 《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》进一步执行情况 (A/57/131 和 A/57/444)

1. **Arba Diallo** 先生 (联合国防治荒漠化公约执行秘书) 介绍了秘书长有关《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》执行情况的报告 (A/57/177), 同时指出, 与报告中宣布的情况相反, 负责审查公约执行情况的委员会最后将于 2002 年 11 月 11 日至 22 日在罗马粮农组织举行第一次会议。

2. 在德国、捷克、意大利、芬兰、挪威、荷兰、瑞士、加拿大、法国、日本和卢森堡等国政府的帮助下, 所涉及到的某些发展中国家起草了委员会应在第一次会议上进行审查的报告。这些国家的帮助也为组织审查各国报告的四次地区性会议提供了方便, 对报告的结论和建议将在委员会第一次会议上审查。

3. 公约秘书处在诸如世界机制和联合国开发计划署等机构的合作下, 帮助所涉缔约国加快了制定国家行动纲领的步伐, 以便自现在起至 2005 年作好一切准备。其中某些国家已经制定了国家行动纲领, 准备开展纲领中列举的优先活动。目前的行动主要针对资源动员。

4. 此外, 为最大限度地利用活动并避免发生重叠, 公约秘书处努力与联合国气候变化框架公约和生物多样性公约秘书处协调了它的工作。因此, 它应多个国家的请求, 为举办将执行公约纳入国家发展战略的国家研讨班提供了支持。

5. 国际社会承认, 资源不足迄今一直妨碍着公约的执行。于是决定由全球环境基金会充当这方面的筹资机构。另外, 基金会大会决定, 土壤退化将是全部由基金资助的行动领域, 因此应该能期望捐助者的支助。这些进展是一系列举措的成果, 其中包括通过了《加拉加斯宣言》, 普拉亚 (佛得角) 部长级会议公报和名人小组发出的阿加德兹 (尼日尔) 呼吁。秘书处将继续围绕减轻贫困、巩固粮食安全和改善生活在干旱土地上的 10 多亿人的生存手段开展它的行动, 并殷切期望双边和多边合作伙伴提供支助。

6. **Briceño** 先生 (国际减少灾害战略主任) 介绍了秘书长关于实施国际减少灾害战略的报告 (A/57/190) 和

关于国际合作减轻厄尔尼诺现象的报告（A/57/189）。

7. 城市地区人口过于拥挤，对土地管理不当，迫使居民们定居在一些危险地区，在自然风险、生态风险和技术风险面前，他们的境况变得愈来愈脆弱，而气候的变化和异常又加剧了这种状况。为此，国际减少灾害战略机构间秘书处不停地扩大同各个合作伙伴的合作。通过同世界气象组织的合作，它加深了对作为灾害根源的自然现象的认识。它同联合国经济和社会事务部进一步密切了关系。与联合国开发计划署、环境规划署和人道主义事务协调厅联手开展了一些活动。另外通过 ProVention 财团巩固了与世界银行及红十字会和红新月会国际联合会的合作。秘书处还参加了世界可持续发展首脑会议，并为联合国气候变化框架公约秘书处、政府间气候变化专家小组、联合国防治荒漠化公约秘书处开展的工作，以及淡水资源、山区、干旱和发展方面的倡议作出了贡献，从而对风险管理和减轻脆弱性给予了高度重视。

8. 此外，国际减少灾害机构间特别工作队在本周将举行第六次会议，会上一些专门机构和其他有关方面将对取得的成果作出评估，把需要作出努力的方面和实施方法编成目录，并就改善风险管理和减少在自然灾害和技术风险面前的脆弱性向各政府组织和非政府组织提出建议。发言者提请大家注意，政府、专家和其他的相关机构的支持对于这些倡议的成功极为重要，他同时强调指出，自报告起草以来，塞浦路斯、芬兰、马耳他和挪威都提供了补充捐款。

9. 发言者在谈到开展国际合作减轻厄尔尼诺现象的影响时提到了建立厄尔尼诺现象国际研究中心的问题，该中心将在厄瓜多尔政府、世界气象组织和国际减少灾害战略秘书处的支助下于 2003 年正式开张。另外，还需要对这方面已经完成的工作作出评估，并把中心需要填补的空白编成目录，这是各干预者和专门机构目前正在审查的任务。

10. 发言者提到特别小组的工作导致出现了新的伙伴关系，他提请大家注意以下一点：特别小组的气候条件和灾害问题工作组同意出版一本名为《厄尔尼诺展望》的杂志，该杂志将根据全世界气象中心提供的信息介绍可靠的气象预测。现已在厄瓜多尔和德国政府的支持下在世界气象组织、联合国环境规划署、联合国开发计划署、人道主义事务协调厅和国际减少灾害战略机构之间建立了伙伴关系，目标是加强在气候、预警和脆弱性评估等领域的合作。

11. 目前，减轻气候反常造成的负面影响已成为行动计划和可持续发展政策的一部分。为了对付像厄尔尼诺这种复杂的和会造成严重后果的现象，重要的是应加强各干预者之间的协作，并建立新的伙伴关系。

12. **Jalbert 先生**（生物多样性公约秘书处社会、经济和法律事务主管）介绍了生物多样性公约执行秘书的报告（A/57/220），报告阐述了在公约框架内举行的一些重大会议的成果，特别是第六届缔约方会议的成果，以及旨在加强与联合国其他机构、国际组织和国际公约合作的努力。

13. 在不断取得的一系列显著进步中，应该指出的是通过了关于公平分享基因资源惠益的波恩指导原则，

关于扩大的森林生物多样性工作计划，与因引进外来物种造成的生态和经济威胁作斗争的指令，以及能使人们在纲领的一切方面采取更明确措施的公约战略计划。

14. 还应该指出的是，公约秘书处与联合国各机构及其他组织和国际公约的合作得到了加强，特别是森林伙伴关系组织，它将在实施森林生物多样性的行动纲领中发挥重要作用。此外，到目前为止已经交存了 36 份批准书，从而使关于预防生物技术风险的《卡塔赫纳议定书》可望于 2003 年初正式生效。然而，最显著的进步是在世界可持续发展首脑会议上给了生物多样性以足够的重视，它表明人们对这个问题的认识在日益增强，同时揭示了落实公约目标与促进可持续发展和减轻贫困的努力之间存在的错综复杂的联系。目前，生物多样性已经成为所有经济部门不可分割的一部分。秘书处决心促进首脑会议制定的行动纲领的执行，为建立公平分享基因资源惠益的国际制度提供方便。

15. **Dengo 先生**（可持续发展司水、自然资源和小岛屿国家处处长）介绍了秘书长关于《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》执行情况以及从可持续发展角度促进加勒比海地区综合管理方法的合并报告（A/57/131）。报告阐述了联合国各机构、各国政府和地区组织为执行《巴巴多斯行动纲领》在国际、地区和国家一级开展的新活动，以及在从可持续发展角度促进加勒比海地区综合管理方法方面取得的进步。报告最后提出了一些建议，如改善地方和国家一级信息和经验资料的交流，以便更好地执行行动纲领。

16. **Chowdhury 先生**（最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表）声称，联合国早就意识到小岛屿发展中国家在自然灾害、气候变化和海平面升高面前显得特别脆弱的特点。居民的生活及他们的生存手段受到各种不利因素的影响，这些不利因素结合在一起又妨碍了这些国家的社会经济发展。因此，国际社会应该采取紧急措施来缓解这些问题，尤其是通过开放市场、增加官方发展援助、减轻债务和加强有关国家的能力等方式。

17. 落实约翰内斯堡首脑会议成果的计划陈述了某些承诺和在确定的期限内这部分国家应达到的目标。它尤其陈述了旨在执行保护海洋环境不因陆上活动而受到污染的世界行动纲领、拟订当地有利于可持续旅游的倡议以及为自现在起至 2004 年为获得适当的、费用低廉的和对环境无害的能源服务提供方便的倡议。决定在 2004 年对巴巴多斯行动纲领的执行情况进行十年一次的审查（见 A/57/444）是世界首脑会议的主要结论之一。重要的是应在联合国系统范围内对这一审查的筹备过程进行协调，这确实是高级代表办公室的职责之一，该办公室的职责就是负责协调和支持为这些国家采取的措施。

18. 办公室曾在小岛屿国家联盟第四次首脑会议期间向出席会议的各国国家元首和政府首脑通报了它为提高国际社会对小岛屿发展中国家所遇到的问题的认识所开展的工作。它还在第二次小国论坛期间向出席会议的各国财政部长和中央银行行长通报了在联合国系统范围内为支持小岛屿发展中国家所开展的活动，包括约翰内斯堡首脑会议的结论。值此机会，高级代表呼吁论坛在下次会议上对审查巴巴多斯行动纲领的问题给予特别的注意。

19. **Vallenilla 先生**（委内瑞拉）声称，77 国集团已意识到提交第二委员会审查的报告中所说的进步，它们显示了发展中国家为既根据《联合国防治荒漠化公约》和《生物多样性公约》又根据国际减少灾害战略和小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领恪守它们的承诺所做的工作。而目前所缺的是对执行这些公约和战略所必要的技术和财政资源的转让。

20. 里约热内卢会议开了已有 10 年，但是对环境的威胁始终存在。当贫困的指标依然令人不安，并且人们逐步走向不可行的发展模式时，今后各代遇到的挑战将会越来越多。77 国集团认为，国际减少灾害战略应该致力于消除造成发展中国家脆弱性的根源。因此，他回顾说，在 1997 年至 1998 年间受到厄尔尼诺现象影响的人口有 1.1 亿，损失高达 340 亿美元。这就是它们请发达国家支助在厄瓜多尔建立厄尔尼诺现象国际研究中心（见 A/RES/56/194）和进一步向国际减少灾害战略特别信托基金捐款的原因，正如秘书长报告（A/57/190）所指出的，该基金缺乏足够的资源。

21. 荒漠化和干旱问题及它们对所涉国家的影响严重地妨碍了这些国家的可持续发展。所以，应该全面执行《联合国防治荒漠化公约》，它是促进发展和减轻贫困的有效手段。在这方面，77 国集团国家制定了防治荒漠化和加强在这一问题上的南南合作的国家行动纲领。去年 2 月在加拉加斯举行的非洲、拉丁美洲和加勒比地区缔约国合作问题高级会议就是在一这框架内召开的，会议结束时通过了旨在加强南南合作促进公约执行的《加拉加斯宣言》。

22. 77 国集团对落实约翰内斯堡成果计划中针对执行《生物多样性公约》，特别是遵循它的三项目标提出的建议感到满意，这三项目标是：保护生物多样性，可持续地利用其各个构成部分和公正公平地分享从利用能源资源中得到的好处。人们已决定通过建立一种国际制度来促进目标的落实。

23. 77 国集团再次呼吁发达国家通过提供足够的财政资源、进行尊重环境的技术转让和加强能力，从可持续发展角度支助小岛屿发展中国家的可持续发展行动纲领和对加勒比海地区的统一管理（见 A/57/131）。

24. **Løj 女士**（丹麦）代表欧洲联盟、中东欧国家（她列举了这些国家的名字）发言，她认为国际社会已经履行了联合国大会在约翰内斯堡赋予它的使命。欧洲联盟尤其感到高兴的是，首脑会议在某些领域确定了一些明确的目标、日程和工作计划，它们是对落实“21 世纪议程”、特别是《千年宣言》中和自 1992 年以来举行的各次重要会议结束时陈述的发展目标的一种补充。在这方面，应该强调指出两性平等的重要性：妇女应该能与男子一样全面参与政策制订和决策，在地产和遗产方面享有同等的权利。欧洲联盟还对在约翰内斯堡宣布的伙伴关系倡议感到满意，并回顾说，它曾分别就水和卫生以及能源为可持续发展服务的问题发出过两项倡议，已有一定数量的小岛屿发展中国家参与了后一项活动。

25. 欧洲联盟支持国际减少灾害战略秘书处的活动，秘书处在想方设法加强当地的组织应对灾害的能力，使它们能继续成功地作出努力，促进发展，而无需担心反复出现干扰。它还同意为提高国际社会对减少风险——可持续发展的先决条件——的认识所作的努力，并对此感到满意。重要的是应该继续开展与紧急干

预、预警系统和预防、减轻和管理灾害相关的现有行动。

26. 关于气候变化问题，欧洲联盟认为，如果想解决这一世界问题，开展多边合作将是不可或缺的，它恳请还没有批准《京都议定书》的国家尽快批准该议定书。欧洲联盟坚信，工业化国家应该在减少温室效应气体方面作出榜样，它将尽力在这方面采取一些有效的共同措施。在这方面，应该特别重视发展中国家的需要，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家的需要。

27. 《联合国防治荒漠化公约》第五届缔约方会议标志着执行公约新阶段的开始，这一阶段旨在将国家行动计划纲领纳入减少贫困和可持续发展战略。应该指出的是全球环境基金会大会已决定将防止土壤退化，首先是防止荒漠化和滥伐森林作为基金会行动的重要方面。

28. 欧洲联盟各国元首和政府首脑已就旨在自现在起至 2010 年采取制止损害生物多样性的措施达成了一致的意见，他们高兴地看到在约翰内斯堡通过了这方面的协定，并有 36 个国家批准了关于防止生物技术风险的《卡塔赫纳议定书》，其中差不多所有欧盟成员国都批准了该议定书。

29. **Stagno 先生**（哥斯达黎加）代表里约集团发言，他回顾说，里约集团已作出承诺，将为遵守在约翰内斯堡缔结的协定作出贡献。他重申支持国际减少灾害战略秘书处，该秘书处的计划为重建遭受自然灾害破坏的地区（它们涉及到该区域的某些国家）提供了可能。秘书长关于国际减少灾害战略执行情况的报告列举的数字令人十分不安。据报，仅 2001 年发生的自然灾害就有 700 起，死亡人数达 25 000 人。如果目前这种趋势得到证实的话，那么人们认为，自现在起至 2050 年，灾害引起的死亡人数每年将达 10 万人左右，每年付出的代价将达 3 000 亿美元。

30. 最近，一个将联合国开发计划署与全世界 295 个金融机构联合在一起的机构发表了一份报告。据报告称，与灾害有关的损失每十年翻一番，最近 15 年上升到了一万亿美元。该机构成员补充说，由气候变化引起的自然灾害可能会对国际金融中心、证券市场、财产和投资产生破坏性影响。在 2001 年提交的第三次报告中，政府间气候变化专家小组预测，气候变化在下一个世纪中将会产生严重后果，它不仅反映在整个地球温度增高上，而且反映在范围更广的气象现象上，它们是人类的活动造成的，对生物系统的影响随处可见。

31. 所以，有理由将自然灾害与能源消费和生产方式引起的气候变化联系起来，目前的这些方式最终是无法继续维持下去的。里约集团建议，在十年一次审查“横滨战略”期间能优先审查这种联系，并将其列入它定于 2004 年实施的行动计划（见 A/57/190，第 56 段）。他真诚地呼吁《京都议定书》尽快生效，该议定书有助于减少和减轻温室效应气体和与此相关联的自然灾害。他还请国际社会支助建立一个厄尔尼诺现象国际研究中心，据说，厄尔尼诺现象对人类造成了严重的后果。

32. **Isakov 先生**（俄罗斯联邦）说，在约翰内斯堡举行的世界可持续发展首脑会议已经确认，国际社会应

该同心协力解决环境与可持续发展方面的问题。这方面的合作内容之一就是由各种国际环境公约构成的框架。在俄罗斯联邦，人们认为《防治荒漠化公约》的潜力是很大的，因为这不仅是一种保护环境的世界性公约，而且也是发展社会经济和与贫困作斗争——特别是在非洲——的世界性公约。土壤的退化和荒漠化是整个世界的的问题，包括俄罗斯联邦在内，正是为了这一点它参与了这方面的国际合作。在北京作出的有关在全球环境基金会与《防治荒漠化公约》之间建立一种新型合作关系的决定在这方面特别令人感到鼓舞。应该保持共同防治荒漠化的活力，这对于中东欧国家（包括俄罗斯联邦）都十分重要。俄罗斯联邦认为，公约缔约方的数量应该增加，它将竭尽全力尽早结束加入公约的进程。

33. 关于在《生物多样性公约》框架内开展的活动，俄罗斯联邦支持第六届缔约方会议期间采取的决定，它希望拥有可靠信息和能力的公约秘书处认真研究它的代表团在约翰内斯堡首脑会议上提出的倡议，即对由担当世界生态“捐助者”角色的国家所提供的生态服务予以补偿。发言者强调了在执行各种保护环境的公约中协同和协调的重要性，这将能加强在执行每项公约中所取得的具体成果。

34. 2002 年夏天许多地区（包括俄罗斯）发生了自然灾害，这再一次表明国际社会有必要联起手来与灾难作斗争。减少生态方面的自然灾害或人类造成的灾害应该成为可持续发展战略不可分割的一部分，并成为联合国的主要职能之一。因此，俄罗斯联邦认为，加强国际预防自然灾害战略机构间秘书处的能力，使它能履行赋予它的职能，这一点十分重要。发言者认为，国际战略的工作应该围绕以下方面进行：加强国家预警系统，完善减轻影响的机制，促进对减少生命损失和物质损害方式的探索和研究，以及传播有关评估、预测和减轻自然灾害影响的信息。俄罗斯代表表示同意秘书长提出的审查“横滨战略”及其行动计划的建议。

35. **Ramadan 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，在国家、地区和国际一级为可持续发展和消除贫困所作的努力应该与防治荒漠化和干旱齐头并进，特别是在非洲。为了让各国执行《防治荒漠化公约》，应该动员一切用于实施国家计划的财政手段。集合在可持续发展首脑会议筹备框架内的缔约方，强调了发达国家增加援助——特别是在财政方面——的必要性，目前这方面的援助始终低于所涉国家的需要和期望。利比亚代表呼吁国际社会帮助那些国家，特别是非洲国家与荒漠化和干旱作斗争。由于这个问题存在于整个世界，所以应该联起手来实施脱贫战略，确保不同战略之间的互补，尤其是在非洲发展新伙伴关系的框架内。发言者要求发达国家及多边金融机构和地区发展银行慷慨解囊，捐助为支持实施公约而创立的各种基金。

36. 发言者提倡加强全球环境基金会与公约秘书处之间的合作，强调公约缔约方的行动与联合国环境规划署之间实行互补，以便在国家、地区和国际一级取得具体的成果。联合国开发计划署与公约秘书处之间的合作也应优先予以考虑。

37. 像其他非洲国家一样，阿拉伯利比亚民众国也深受干旱和荒漠化之害，深知它们对经济和社会发展的负面影响。它已经批准了该公约，并建立了防治荒漠化和干旱国家委员会，以便履行根据公约作出的承诺。

它还努力通过开掘人工湖与干旱作斗争，尽管遭到了禁运，但它还是采取了制止沙漠推进和农田被侵蚀的措施。然而，第二次世界大战期间在它的领土上留下了几百万枚地雷，这个问题阻碍了上述努力。

38. **Aguilar Zinser 先生**(墨西哥)代表具有同一精神的生物多样性大国联盟集团发言；该集团是根据《坎昆宣言》于 2002 年 2 月创建的一种协商和合作机制，它包括 15 个国家，涵盖了地球上 70% 的物种和 45% 的人口。文化和传统方面的这笔引人瞩目的遗产是多重发展机会的源泉，但也负有重大的责任，如保证对生物资源的保护和它的可持续利用，以及对从利用生物多样性中得到的好处实行公正和公平的分配，同时考虑生物资源原产国及土著和当地社区的权益。由此，该集团提倡全面执行《生物多样性公约》，以一种平衡的方式突出以下三个目标，即保护生物多样性，可持续地利用它的各个部分以及公正公平地分配从中得到的好处。

39. 世界可持续发展首脑会议使该集团 15 国国家元首和政府首脑聚集一堂，通过了一项关于保护和可持续利用生物多样性的宣言，宣言认为，多边主义与可持续发展之间的妥协是保护环境、发展人口和消除贫困应遵循的道路。该集团成员对落实约翰内斯堡首脑会议成果计划中所包括的目标表示满意，该目标旨在在 2010 年前以一种值得称道的方式减缓目前生物多样性的丧失过程，这要求发展中国家拥有新的和额外的财政资源和技术资源。该集团的优先目标之一是建立一种有利于公正和公平分配从利用生物多样性以及它的构成部分中得到的好处的国际制度。因此，集团成员对落实约翰内斯堡首脑会议成果计划第 42 段中所作的这方面承诺感到满意。它们要求联合国大会向《生物多样性公约》缔约方会议发出明确的信息，以便会议采取必要措施确保这一决定得到尽快执行。

40. 此外，生物多样性大国联盟集团提倡从各种文书和机制开始制定一项保护与生物多样性相关联的传统知识的独特制度。它还希望促进更大范围的科学技术合作，以便建立能力、增加决策的必要知识、改善环境管理、加强传统知识和提高由生物多样性和生态系统创造的产品和服务的价值，并履行国际义务，特别是《生物多样性公约》规定的国际义务。此外，在建立能力之同时，开展合作有助于按照关于防止生物技术风险的《卡塔赫纳议定书》发展和推行新的和传统的生物技术。该集团决心使可持续发展首脑会议上采取的决定反映在具体的措施和目标上，为此，它保证将与其他有关方面协作，实现《生物多样性公约》确定的目标。

41. **Gallegos Chiribogata 先生**(厄瓜多尔)说，气候变化是造成自然灾害明显加剧和持续不断的根源，贫困使人在自然风险面前变得更加脆弱，这两种因素结合在一起使得自然灾害对社会、经济和环境的影响迅速扩大，社会越来越无力承受它们的后果。因此，有必要使自然灾害的影响问题成为联合国系统重点活动的一部分。在约翰内斯堡举行的世界可持续发展首脑会议在其行动纲领中确定了管理自然灾害的主要行动领域：加强国际机构框架，特别是国际减少自然灾害战略的国际机构框架；发展、完善和加强国家和地区的机构能力；转让适当的技术；传播信息并使其适应具体情况；建立和完善预警系统；预防和减轻极端气候事件的影响；不断评估气候变化的影响。今后应该采取适当措施，确保在约翰内斯堡通过的

行动路线得到执行。

42. 根据联大第 52/200 号决议中的授权，1998 年 11 月在瓜亚基尔举行了关于厄尔尼诺现象的第一次政府间专家会议。会议建议成立一个厄尔尼诺现象国际研究中心。联合国大会在其第 54/200 号决议中决定为建立这一中心采取必要措施。因而，发言者荣幸地宣布，厄尔尼诺现象国际研究中心将于 2003 年 1 月 10 日在瓜亚基尔正式揭幕。由于厄瓜多尔已履行其作为东道国所尽的义务，因此发言者希望国际社会提供一切中心所需的技术、科学和资金援助，以便实现它的目标。

43. **Toscano 先生**（瑞士）说，从根本上讲，保护环境和促进对人人都有好处的可持续发展，两者是紧密联系在一起。只有当社会和经济以及与发展以及贫困的斗争尊重生态系统的能力时它们才能真正有效，才能持久。称之为“自然灾害”的灾害——它可能是人类的活动引起的——使得广大的生态系统变得十分脆弱，加强风险管理可能会大大减轻这些破坏性事件造成的负面后果。因此有必要在地方、国家和地区一级持久地改善脆弱的个人和居民的准备状况。国际预防自然灾害战略是为实现这些目标而采取的措施的催化剂，将该战略纳入联合国系统的工作继续在朝着令人鼓舞的方向进行，就像最近与联合国开发计划署签署协议备忘录一事所证明的那样。此外，瑞士当局已采取主动行动，成立了一个支持该战略的小组，它已于 2002 年 6 月开过会。

44. 逐渐荒漠化的现象已变得十分严重，尤其是那些处于边缘化状态的地区和最贫困的地区；瑞士继续积极支持《防治荒漠化公约》和执行该公约。荒漠化的原因很复杂，它是与其他政策方面紧紧联系在一起的，如保护气候、与贫困作斗争、保护生物多样性和森林以及社会和经济等。所以，除了加强同联合国开发计划署、环境规划署、粮农组织、世界银行和一些地区机构的协作外，采取一种多部门的、综合的和一致的方针也是十分必要的。

45. 尽管取得了某些进步，但是生物多样性消失的速度仍在不断加快，最近召开的约翰内斯堡世界可持续发展首脑会议强调了《生物多样性公约》的重要性。因此，瑞士希望支持公约最近一届缔约方会议确定的目标，即从现在起至 2010 年制止生物多样性的丧失。联合国大会应该承认，实施目标要求采取一致的政策并更新政治意愿，承认公约是这方面的主要国际文书，因此必须加强其同其他文书的一致性和协同性。还应该支持批准和实施关于预防生物技术风险的《卡塔赫纳议定书》和加强旨在保证公平分配基因资源中惠益的努力。这个已有 180 多个国家参加的公约可以说是一个全球性的多边协定，瑞士请尚未批准该公约的国家批准该公约。

46. 瑞士高兴地看到在约翰内斯堡作出了保护气候的决定并发出了希望各国批准《京都议定书》的呼吁，瑞士议会目前正在批准这项议定书。最后，发言者强调了贸易体系与环境体系之间的关系以及两者之间应该具有的一致性。因此，瑞士对约翰内斯堡首脑会议决定确保两种体系之间不进行等级划分、予以互相支持并给予尊重的原则表示满意，这还应该体现在根据《多哈宣言》的授权进行的世贸组织谈判中。

卡拉先生（捷克共和国）主持会议。

47. **Gamaleldin 先生**（埃及）说，《生物多样性公约》、《防治荒漠化公约》和执行国际减少灾害战略与埃及有着很大关系。埃及同意委内瑞拉代表 77 国集团发表的意见。

48. 约翰内斯堡首脑会议通过了一项政治宣言和一项实施计划，在埃及看来它们是对国际实现可持续发展的努力的一种具体补充。应该通过政治意愿和调整行动计划和执行计划来增强这种推动力，另外应有一些经过精心确定的日程和筹资计划。

49. 约翰内斯堡首脑会议披露了充满困难的现实，即在今后 10 年里与土壤退化作斗争将是当务之急，这要求补充新的资源并向发展中国家转让技术，以便应付这个涉及环境与发展间关系的复杂问题。首脑会议同意以下观点，即《防治荒漠化公约》将是实现可持续发展和与贫困作斗争的有效工具。全球环境基金大会决定采取必要措施使全球环境基金会成为执行公约的财政手段之一。埃及欢迎全球环境基金大会对约翰内斯堡首脑会议的要求迅速作出了反映，通过了这项决定。实际上，在于上周在北京结束的第二届大会上，全球环境基金会决定在其重点工作中增加一个与土地退化和荒漠化有关的新方面。同样，大会还宣布，如果缔约方会议作出决定，基金会随时准备按公约第 21 条的规定成为公约的一个财务机构。埃及请缔约方会议迅速采取必要措施，使约翰内斯堡首脑会议的决议能尽快得到执行。这使 1994 年以来发展中国家一直要求采取的重大行动进入了一个新的阶段。

50. 现已成立了一个公约修改委员会，人们正在努力整合缔约方会议的决定、其他环境公约的缔约方会议决定，特别是关于气候变化的决定，不过这需全面尊重每项公约法律上的独立性。埃及高兴地看到建立了一个加强各生态公约之间协调的联络小组。埃及对负责在有效执行公约和普拉亚（佛得角）公约缔约方论坛成果的框架内审查贫困与发展之间联系的名人小组提交的报告表示满意。它还对加拉加斯会议的结果感到满意；所有这些报告都有很大价值，它们以建设性的方式为筹备约翰内斯堡首脑会议和推动首脑会议以合适的综合方式审查荒漠化问题提供了帮助。

51. 关于《生物多样性公约》，目前应该转入具体执行既定政策，并寻找公约三项目标之间的平衡，这三项目标就是：捍卫生物多样性，可行地利用其构成部分以及公平分配基因资源惠益。埃及认为，在《生物多样性公约》通过和生效 8 年后，事实证明它是促进可持续发展的一种基本的有效手段。约翰内斯堡首脑会议提出了从现在起至 2010 年大幅减缓生物多样性消失过程的目标，埃及肯定，实现这一目标需要发达国家提供资金，并以优惠的条件向发展中国家转让技术。埃及满意地收到了缔约方会议第六届会议的决定，会议批准了有关基因资源获取与公平分享惠益的原则和任择性质的波恩指令。埃及请各国毫不延迟地执行这些原则，刻不容缓地开展国际谈判，以建立一种符合约翰内斯堡决议的新的国际框架。埃及欢迎启动执行关于转基因生物问题的《卡塔赫纳议定书》的试点阶段（由生物技术风险文献中心或生物安全交流中心

发起），以便帮助各国使这一议定书的规定生效，并对它的管理作出评估。

52. 约翰内斯堡首脑会议特别重视自然灾害的预防问题，这是国际社会行动中不可或缺的一部分，因为自然灾害具有多重性，并且会造成重大的物质损失。受自然灾害影响最大的是发展中国家。

53. 减少非洲灾害的任何地区计划均应该扩大到非洲大陆的所有地域，该计划应该得到所需的财政支持和技术支持，以便帮助所有非洲国家建立国家机制或多部门机制，或巩固这些机制，利用联合国开发计划署和其他相关机构的援助加强预防灾害的活动和在各国之间交流信息。埃及也支持详细审查有关厄尔尼诺现象的现行计划，巩固预警体系以及国际社会继续为建立厄尔尼诺现象国际研究中心提供支持。

54. 落实约翰内斯堡首脑会议成果的计划中有一章专门谈到了小岛屿发展中国家的可持续发展问题，因为《巴巴多斯行动纲领》一方面与最近举行的联大特别会议的决议，另一方面与里约热内卢首脑会议和约翰内斯堡首脑会议的决议有着密切的联系。埃及敦促国际社会重视小岛屿国家的困难，特别是在与气候变化、海平面升高和自然灾害作斗争方面和应对这些国家在能源、旅游、水生资源和沿海资源领域的当务之急中遇到的困难，这些国家在发展中面临的风险很大。埃及支持这些国家近年来所作的不懈努力，尽管对于执行《巴巴多斯行动纲领》来说国际资助显得不足。埃及期待着定于 2004 年进行的为继续执行《巴巴多斯行动纲领》的十年一次的全面审查，同时支持由联大按照约翰内斯堡首脑会议的建议为此召开一次国际会议的主张。

55. **Biaou 先生**（贝宁）表示赞同委内瑞拉代表代表 77 国集团所作的发言，他说，贝宁现主持最不发达国家协调组工作，它像其他最不发达国家一样十分关注与环境 and 可持续发展有关的问题。这是贝宁于 2002 年在科托努举办最不发达国家部长级会议的原因之一，这次会议的宗旨是统一需要在可持续发展首脑会议上考虑的最不发达国家的观点和关心的特定问题，特别是为了落实《约翰内斯堡宣言》和首脑会议的成果。最不发达国家关心的主要问题充分反映在落实世界可持续发展首脑会议成果的计划中。目前的问题在于将所作的决定转化为具体的行动。贝宁高兴地看到 2002 年 10 月在北京举行的全球环境基金会第二届大会考虑了约翰内斯堡首脑会议的成果之一，即请全球环境基金会第二届大会就基金会理事会的建议作出决定，其目的在于将土壤退化、滥伐森林和荒漠化定为基金会干预的重点领域，使它能推动《联合国防治荒漠化公约》的有效实施。最后，全球环境基金会应该成为公约的一个财务机构，同时考虑公约缔约方会议的特权和决定并承认基金会和公约的世界机构在提供和动员资源以制定和实施行动纲领方面所起的补充作用。

56. 全球环境基金会理事会还于 2002 年 10 月 15 日将土壤退化、荒漠化和滥伐森林定为基金会新的重点干预领域。它还宣布，如果缔约方会议希望的话，它可随时充当实施《联合国防治荒漠化公约》的财务机构。人们知道该公约是里约一批公约中唯一没有自己的筹资机构的公约，作出这样一个重要决定确实是一大进步。如果没有发展中国家代表团，特别是非洲代表团的决心和能动性，就不可能作出这样的决定。然而，

这两项决定是通往在荒漠化和干旱影响的地区和国家逐步和谐地实现可持续发展的漫漫长路上的两支路标。必须在发展中国家双边和多边伙伴的支持下继续进行在国家一级所承诺的努力。这样，深受干旱影响之苦的国家将能继续推动自身的发展。

57. 希望出现的适当变化只有通过执行 1994 年 6 月通过的并于 1996 年 12 月生效的公约才会出现。应该由所有各级的参与者，即地方的、国家的、次地区的、地区的和 international 的参与者共同采取行动。正因为如此，有效地参加 2002 年 11 月在罗马粮农组织总部举行的审查《防治荒漠化公约》执行情况委员会第一次会议显得很有必要。这一委员会将由贝宁主持，其主要任务是评估自 1997 年 10 月举行缔约方会议第一届会议以来所走过的道路。指出遇到的困难和问题，吸取成功和失败的经验教训，注意新的挑战，作出新的决定，以及确定努力的方向并将努力集中在有效地实施公约上，这些都是更好地管理土地和自然资源、搞好农业、保护和保持脆弱的生态系统、扭转目前土壤退化和水资源匮乏趋势的条件。换句话说，在地球上的干旱地区、半干旱地区和干旱的半湿地区，与荒漠化和土壤退化作斗争就等于是与贫困作斗争。

58. 只有当所有国家在所有层面上共同努力，依靠将有助于以可持续的方式接受环境挑战的果断决定、独到的倡议、公正的解决办法，满足全世界数亿儿童和青年、数亿妇女和男子的期望时，可持续发展首脑会议的成果才能算是真正的成功，里约一批的各种公约才能得到有效执行。为此，每个国家都应该可以为在所涉国家共同防治荒漠化作出切实贡献。

59. **Ramsden 先生**（新西兰）说，他的国家同意给予小岛屿国家特有的发展问题一种重要地位。在新西兰，人们高兴地看到将“小岛屿发展中国家可持续发展”一节列入了落实可持续发展首脑会议成果的计划。这显示了国际社会弥补这些国家的脆弱地位和解决它们特有问题的意愿。新西兰支持落实首脑会议成果计划中对联合国大会的呼吁，以便于 2004 年召开一次国际会议，审查 10 年前制定的《巴巴多斯行动纲领》。新西兰支持组织十年一次的审查会议，它认识到在地区和国家一级筹备世界首脑会议的准备工作的范围极广。应该利用这些努力。所以，对巴巴多斯会议进行十年一次审查的准备过程应该简短有效。例如，现在已经有了为约翰内斯堡首脑会议所准备的国家专题论文，因此拟定用于十年一次审查的报告应该简明扼要，目标明确，可以利用已经拟定的国家报告，或许可以采用易于填写的“模板”。这样，人们将可以以系统的方式收集有关小岛屿发展中国家的信息，而不会不适当地加重这些国家负责撰写报告的当局的责任。

60. 对实施《巴巴多斯行动纲领》情况进行十年一次的审查可能会重申在巴巴多斯所作的、最近在约翰内斯堡的一项简要的宣言中又加以重申的承诺。对于这个问题，目前没有任何新的东西需要进行谈判的。相反，应该力求执行业已存在的各项计划和协定。应该支持由小岛屿发展中国家及它们的发展伙伴筹划的种种伙伴关系，并且重申有关脆弱性指标的量化和分析工作的重要性，这项工作应该尽快完成。

61. **Andjaba** 先生（纳米比亚）代表南部非洲发展共同体成员国发了言，他提请大家注意，荒漠化对所有大陆构成了严重威胁，因为它涉及到了 110 个国家和世界上 70% 的可耕地。荒漠化现象对南部非洲造成了严重影响，该地区的国家往往有一半是被沙漠覆盖。例如，纳米比亚的国家领土有 70% 是沙漠。

62. 在该地区，解决环境问题的意愿并不是什么新东西。南部非洲发展共同体发起过旨在协调各种保护该地区环境的国家行动的行动，这项行动由莱索托负责协调。1997 年在纳米比亚的戈巴贝德训练和研究中心建立了沙漠研究基金会。人们在该中心开展了高质量的工作并就执行《联合国防治荒漠化公约》的方式展开了培训；该中心还把在南部非洲发展共同体“环境”部门密切合作下开展与公约有关的地区活动作为自己的使命。

63. 在南部非洲发展共同体的合作伙伴中，这方面应该提一下瑞典合作（瑞典国际开发署），它组织了技术援助，这种技术援助采取了称之为“国际周”的咨询服务形式。南部非洲发展共同体在这几年里曾就建立解决荒漠化问题的能力举办了各种培训班，召开了各种会议和大会。最近的一次大会是在 2002 年 4 月举行的；它讨论了在防治荒漠化中遇到的诸如荒漠化后的重建、本地的知识和适当的技术等问题。可以说，南部非洲发展共同体所在地区非常重视环境方面的问题。

64. 实际上，目前该地区约有 1 400 万居民受到营养严重不良的威胁，原因是雨量分布反常造成了严重干旱，从而引起了食品匮乏。然而，让人最为担心的是在不久的将来形势有可能进一步恶化。最近的一些关于气候变化的报告使人感到担心：在二十一世纪，目前的干旱地区将会变得更加干旱，气温会进一步升高。

65. 南部非洲发展共同体随时准备与国际社会合作，执行《联合国防治荒漠化公约》，以便减轻干旱的影响和其他与气候变化相关的影响。南部非洲发展共同体中的大部分国家已经完善了防治荒漠化的国家行动纲领，但其他一些国家还没有进入这一阶段。它们在动员发展伙伴提供必要的财政资源方面遇到了种种困难。实际上，捐助界提供的资金与受干旱影响的国家的需要和期望不成比例。南部非洲发展共同体关于执行《联合国防治荒漠化公约》的活动报告已经提交于 2002 年 7 月在纳米比亚召开的非洲地区会议。召开这次地区会议的目的是为负责审查公约执行情况委员会第一次会议作准备，会议定于 2002 年 11 月在罗马粮农组织总部举行。在这方面，纳米比亚代表特此向意大利政府表示感谢。非洲国家参加了由公约秘书处从筹备世界可持续发展首脑会议的角度在多个大陆组织的各次筹备会议：2002 年 2 月在加拉加斯，2002 年 3 月在普拉亚（佛得角），这里应该加上于 2002 年 2 月在阿加德兹（尼日尔）召开的缔约方会议第五届会议。这些会议的结果重申了这样一点：荒漠化与贫困之间存在着密切的联系，因为贫困既是土壤退化的根源也是土壤退化的后果。

66. 南部非洲发展共同体高兴地看到各生态公约的秘书处决定在它们之间成立一个联络小组，负责加强它们之间的协调，研究对今后合作的各种意见。它们将通过一项共同的活动日程。南部非洲发展共同体还高

兴地看到全球环境基金会大会决定将土壤退化问题和持久的有机污染物问题作为其出面干预的新的优先领域。这将会得到执行公约绝对必要的资源。

67. 纳米比亚代表南部非洲发展共同体其他成员国坚持感谢它的合作伙伴，特别是瑞典的合作，后者为它们实施环境政策提供了帮助，特别是在防治荒漠化方面；这些国家要求它们的合作伙伴继续为实施非洲发展新伙伴关系的环境倡议作出努力。

下午 13 时散会。